



Five Families

The Rise, Decline, and Resurgence of America's Most Powerful Mafia Empires

五大家族

黑手党帝国兴衰史

(美) 塞尔温·赖布 著 程涛 钱坤 译

江苏人民出版社

013030848

五大家族

黑手党帝国兴衰史

(美) 塞尔温·赖布 著 程涛 钱坤 译

江苏人民出版社

D771. 288
07

Five Families

The Rise, Decline, and Resurgence of America's Most Powerful Mafia Empires

Selwyn Raab



D771.288
07



北航

C1638921

018080810

图书在版编目(CIP)数据

五大家族:黑手党帝国的兴衰史/(美)赖布著;
程涛、钱坤译. —南京:江苏人民出版社,2013. 1
ISBN 978-7-214-06300-7

I. ①五… II. ①拉…②程… III. ①黑手党-历史
-美国 IV. ①D771. 26

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 097794 号

Five Families: The Rise, Decline, and Resurgence of America's Most Powerful Mafia Empires
by Selwyn Raab

Copyright © 2005 by Selwyn Raab

This edition arranged with ST. MARTIN'S PRESS, LLC

through BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright © 2011 by Jiangsu People's Publishing House

All right reserved.

江苏省版权局著作权合同登记:图字 10-2006-161

书 名 五大家族:黑手党帝国的兴衰史
著 者 [美]塞尔温·赖布
译 者 程涛 钱坤
责任编辑 陈茜
责任校对 刘焱 蒋卫国
出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
江苏人民出版社
出版社地址 南京市湖南路1号A楼,邮编:210009
出版社网址 <http://www.jspph.com>
<http://jspph.taobao.com>
经 销 凤凰出版传媒股份有限公司
照 排 江苏凤凰制版有限公司
印 刷 江苏凤凰新华印务有限公司
开 本 1000毫米×1436毫米 1/32
印 张 20.25
字 数 730千字
版 次 2013年3月第1版 2013年3月第1次印刷
标准书号 ISBN 978-7-214-06300-7
定 价 58.00元
(江苏人民出版社图书凡印装错误可向承印厂调换)

序言

在纽约地区，每个人都曾经碰到过美国黑手党，但绝大多数人对此并无察觉。

在 20 世纪的大部分时间里，在这步入新千年之际，黑手党，或者说“科萨·诺斯特拉”，毒害着所有纽约人乃至千百万美国人的生活。它在暗中洗窃我们的口袋，损害我们的整体生活质量。这个国家的许多人在不知不觉中以种种方式资助了美国五个最强大和传统的“科萨·诺斯特拉”有组织犯罪帮派。这五大黑帮全部以纽约为犯罪的大本营，并喜欢以较温情的名字自称为“家族”。

这些以纽约为老巢的家族共同开辟了一个广阔的领地，在东海岸沿线建立了前哨据点，并在佛罗里达、加利福尼亚和其他地方占据了丰饶肥沃的财富之地。它们最得意的一个经济成就是在拉斯维加斯拓荒垦野并秘密占有一流的赌场，将昔日沉寂的沙漠小镇变成一个名闻世界的赌博胜地。

毫无疑问，这些被称为博南诺、科洛博、甘比诺、吉诺维斯和卢切斯犯罪家族的帮派逐步发展成为黑社会的统治巨人。数十年来，它们通过单独把持权力机构和行使否决权来控制美国的许多其他黑手党组织，迫使其中一部分成为事实上的附属帮派。

通过对衣服以及诸如蔬菜、水果、鱼和肉之类的基本食品间接征收“黑手党”税，纽约——“科萨·诺斯特拉”的共有资产——滋养着它们。它们会在汽车司机们在加油泵前加油时吸走可观的不法利润；它们控制了个国家最大港口的码头贸易；它们染指我们的垃圾——抬高家庭和工地每片垃圾的清理费用；它们靠一个 10 亿美元的建筑产业牟利，从包括法院大楼、郊区住宅土地、公寓综合楼、医院、博物馆和摩天大楼的大型政府和民营工程项目中勒索酬金；通过从 FBI、警察局和监狱新大楼建造商身上榨取回扣——它们甚至从其主要的执法对手身上捞取好处。

黑手党这些掠夺行为的人道代价难以估量。19 世纪 50 年代末至 60 年代初，海洛因大量涌进东部和中西部城市，而其直接的罪魁祸首便是这些家族的头目们。目睹毒

品走私带来的巨大利润，其他组织性稍差的犯罪团伙也纷纷步其后尘。但“科萨·诺斯特拉”追逐毒品暴利的贪欲加速了犯罪率的攀升、执法部门的腐败，并导致纽约内城区与美国各地遭到侵蚀。

作为新闻工作者，我最初在一个意想不到的地方——纽约市的公立学校系统碰上了黑手党。不管怎样，这种开场白反映了黑手党在不知不觉中影响着大城市生活中如此多的幽暗领域。

20世纪60年代初，作为原《纽约世界电讯与太阳报》的一名新记者，我被分配从事教育专题的采访。我通常写一些诸如降低阅读和数学的测验分数、尝试让教师组成工会和种族一体化争论之类的专题，直到我碰到一个小小的涉及到威胁着数千名在校学生和教师安全的伪劣建筑与翻修工程的丑闻。屋顶、墙体和地板的破裂现象严重，电路走火的危险性显而易见，而一所中学里还有污水和饮用水混用的现象。所有这些都是因为一些结伙舞弊的公司多年来都在提供低劣、非标准的材料和安装服务。

通过调查这些建筑公司的背景，一个有违常规的共同点终于被发现，即许多公司的投资人都未公开登记或者有名无实，而这些人也都与黑手党家族有牵连。许多争取学校那些赚钱工程的低标价竞争者显然受到黑手党的操纵，他们都通过“变更定单”的伎俩来大幅增加利润。

最终，学校负责建筑与承包监督的官员被解聘或突然辞职，而那个不检点的承包商则被禁止将来承包学校的工程，但与这起腐败案有牵连的黑手党人没有一人受到指控。其原因是官员们推托称没有明确的个人档案显示黑手党人卷入了诈钱活动，而承包商们都没有胆量证实黑手党在这些丑闻中的作用。简而言之，黑手党将数千名儿童置于险境却全身以退地逃避了责任，而它的不法所得也毫发无损。

后来，作为一名报纸和电视调查记者，我不断碰到黑手党在政府、执法部门、工会和日常生活的诸多方面留下的印迹。

这里有关于黑手党人在巴勒莫引进并监督海洛因走私的报道。如果没有警方的强力干预，蓝领社区就会遭受侵害而变成毒品的露天市场。

这里有乔治·惠特莫尔（George Whitmore）所承受的痛苦折磨。借助一个通过黑手党老板的支持谋取职位的法官之手，黑手党使这个黑人少年受到三项谋杀罪的指控并含冤入狱被监禁多年。

这里曝光过健壮结实的黑手党人取得“残疾人”驾驶证的丑闻。在这个拥挤的城

市里，那种证件几乎可以让他们在任何地点停车。他们在警察局里有众多“朋友”帮他们开出那宝贵的证件。

这里有对富尔顿鱼市场的批发商进行的长期胁迫。为避免其日常经营活动受到骚扰，这些经营者被迫向黑手党人交纳“保护费”。

这里还有正直的油漆工、木匠和卡车司机所发起的艰难抗争。在工会会议上，当他们大胆讲出黑手党人接管他们的地方分会和窃取他们的福利与养老基金时，等待他们的是一顿暴打。

一个稍有洞察力的记者不难判定，到了20世纪70年代，黑手党在纽约大都会地区充当了一个代理政府的角色，它们厚颜无耻地控制着诸多重要产业，并从每个人身上榨取无形的苛捐杂税。事实上，黑手党在20世纪下半个世纪里的经济勃兴是惊人的。政府的一份分析报告估计，在20世纪60年代，全国二十多个黑手党家族的年非法利润高达70亿美元，相当于美国前十大实业公司的总收入。这些不法财富的大部分由“科萨·诺斯特拉”集团最强大的组成部分——纽约五大帮派所攫取。

在20世纪相当长的时期内，纽约的市政和执法机构对这些犯罪入侵显得漠不关心。被问及20世纪70年代黑手党的影响时，官员们私下承认，以往试图驱逐他们的努力大多收效甚微，而民众也没有为类似徒劳无功的镇压大声疾呼。于是政府当局也感觉到，民众在很大程度上包容了黑手党人，认为他们对普通百姓不构成危险，只是一种组织松散的乌合之众，主要从事的是像赌注经纪和开办普通的社区赌档这样的非暴力犯罪活动。

黑手党的辩解者们声称，在食品批发、建筑和垃圾清运行业推行严厉的管理措施可能会造成严重的经济问题。市政厅和许多执法机构默许对黑手党采取一种放任主义的适应态度。几乎所有当权者都将目标简单设定为饭店和超市的食品正常供应以及建筑项目能竣工，因而他们采取拒绝改革的态度便在情理之中。多数人的意见是，只要没有持续不断的控告申诉，就没有理由自寻麻烦讨论黑手党人卷入日用必需品供应的问题。

情形远不止于此，大多数媒体编辑都持有与官方类似的想法。他们更喜欢报道偶然的耸人听闻的谋杀或黑手党两败俱伤的内部战争，而不愿对“科萨·诺斯特拉”的经济影响及其对市府机关的操纵行为投入精力进行长时间的调查。相当一部分媒体热衷于美化黑手党人，把他们描绘成纽约那多元化肌体中的一个完整而多彩的部分。尽管他们有过犯罪前科并涉嫌参与多起谋杀，但约翰·葛提、乔伊·加洛和乔·科洛博还是被给予社会名流的地位，他们经常被描绘成独行其是的反现行体制的民间英雄，

而不是残忍无情的杀手。

一份被报纸和电视反复采用的报道甚至巧妙地赞扬了黑手党，把意裔美国人聚居区的低街头犯罪率归功于其令人生畏的存在。随着掠夺性犯罪的剧增，两个黑手党的大本营，曼哈顿的小意大利和布鲁克林的本森赫斯特被誉为“居家生活的安全港口”。缺乏报道和缺乏足够的重视是这些统计数字背后的因素。值得注意的是，当执行刺探任务的执法特工和可疑的外来者试图进入他们的堡垒时，黑手党人会依靠与其相亲相近的社区居民来提醒他们。这些监视者推波助澜地将他们的社区变成了仇外的飞地，导致经常发生针对陌生人，特别是非裔美国人和拉丁美洲人的暴力事件。

在新世纪里，有关黑手党盘据区安全性的传说仍然流行。一位郊区朋友对他女儿搬到纽约表示了欣慰，因为她在市里的一个安全窝，即受当地“黑手党好汉”保护的小意大利，找到了一套公寓。

有组织的犯罪事件完全不同于其他任何新闻专题，关于黑手党秘密活动的准确且具有文件证明的数据通常很难核实。五大家族从未发布年度财经报告，他们的老板也不乐见一针见血的人格剖析。在四十多年的时间里，我查阅了大量的公开和保密文献、法庭抄本、房地产交易档案，凭借《信息自由法》从联邦和州执法机构取得文件，一份一份地搜集着相关资料。

我还采访过几十位现任和前调查人员，特别是拉尔夫·萨勒诺，他们对美国黑手党的博闻广知及其契合历史事实的可信性无人能及。

当然，这里还有反抗黑手党打手控制他们工会而被围攻的工人所提供的可怕详情。收集关于劳工敲诈之真相的工作得到了两位工会改革的终生倡导者赫尔曼·本森和詹姆士·F·麦克纳马拉的帮助，他们能够找出黑手党人接管他们地方分会的目击证人。本森是工会民主联盟的一名创始人，而该联盟是美国帮助积极分子在工会运动中与腐败和有组织犯罪斗争的主要公民组织。麦克纳马拉曾是一位工会组织者，后来成为多个执法机构的劳工敲诈犯罪的专家顾问。

说服已认罪的黑手党人及其帮手坦率直言绝非易事。而我很幸运地找到了几个愿意配合的人，他们愿意揭开黑手党那神秘习俗的秘密，也愿意揭秘在复杂多变的犯罪环境中求得生存的技巧。

20世纪80年代初，探知当代“科萨·诺斯特拉”知识与传统的一个突破口在无意中出现了，而这得益于《纽约时报》的一条称呼的规定。在一个备受瞩目的指控黑手党从纽约市一个地铁项目中牟取暴利和实施一起神秘谋杀的检控案当中，一个名叫

佩莱葛瑞诺·马塞利的黑手党人是个核心人物。许多媒体乐于用他的黑社会绰号“屠夫好汉”来称呼他。因《时报》禁止使用侮辱性的绰号，所以我所有的报道提及这个黑帮分子时总是用一个敬语“马塞利先生”。显然对这种新闻礼节毫无所知，马塞利突然打来电话，感谢在报道当中给予他独有的“尊重”，他还主动针对地铁交易和其儿子遭黑社会谋杀的相关案情提出在狱中接受采访。

那次短暂的相见让我们从此保持着联系，直到马塞利因正常原因死亡。在五年的时间里，以绝不在新的报道中公开其身份为条件，马塞利吐露了黑手党扩张的内情，讲述了有关“科萨·诺斯特拉”传统习俗的基本知识。他特别提及其同伙们那病态的思维定势和他们如何评判彼此的行为。实施谋杀对正常人来说可能是种极其可怕的行为，但马塞利解释称，一名尽职的黑手党人对血腥的暴力会无动于衷。此外，只要“那件工作做得专业且利落”，哪怕是受命杀死一个好朋友，他都会受到老板和同伙们的赞赏。

我曾对另一名已认罪的黑手党人安东尼·阿塞图拉进行过一次长时间的公开采访，这让我对一个老牌黑手党人的“科萨·诺斯特拉”经历和思维有了特别的认知。阿塞图拉是个老角头，领导着新泽西的一个行动队或小组。在因敲诈勒索被监禁之后，他同意接受采访，并无所挂碍地谈起他的黑手党生涯及其与黑手党大佬们的交往经历。

一名“科萨·诺斯特拉”的“合伙人”，或者说帮手，提供了令人信服的关于黑手党在华尔街的白领活动和其他金融犯罪的情报。他声称自己“已经洗心革面”，并描述了黑手党利用20世纪90年代股票市场的狂热之机策划了各种诈取投资者利益的阴谋。他对其全盘招供的解释是，希望安抚自己的良知并防止未来容易上当者落入有组织犯罪的金融陷阱。不管他的理由是什么，结果证明那些情报是准确的。为保护他免遭报复，他的身份必须得保密。

在其生命的最后几年，自称“黑手党律师”的弗兰克·拉加诺深度讲述了自己与黑手党要人之间肮脏的法律与社会关系。在他死去之前，他发誓要弥补令他在法庭和幕后为“科萨·诺斯特拉”辩护的道德过错。他为时已晚地承认，企图快速致富和成为知名律师的野心促使他为黑手党辩护。他提供了大量的意想不到的材料以揭露其高级客户的人格特点和阴谋诡计，包括两名权倾一时的南方老板桑托·狄拉菲肯特与卡洛斯·马塞诺和他们那好争吵的盟友——卡车司机工会的主席吉米·霍发，他还知晓黑手党仇恨约翰·F.·肯尼迪总统及其弟弟罗伯特并企盼他们死亡的隐秘细节。

这些黑手党的知情人和大批背叛者近来的揭露，连同 FBI 和其他执法机关的一批富有价值的情报报告，都非常有助于我们还原美国黑手党的历史并理解这种黑社会现象。纽约五大家族的目标是掠夺这个国家最富有的城市和地区。本书便是它们如何实现其目标的长篇报告。

目 录 | CONTENTS

序言 / 001

这个国家的许多人在不知不觉中以种种方式资助了美国五个最强大和传统的“科萨·诺斯特拉”有组织犯罪帮派。这五大黑帮全部以纽约为犯罪的大本营，并喜欢以较温情的名字自称为“家族”。

第 1 章 燃烧的圣像 / 001

阿塞图拉接过一张方形的圣母画像，用火柴将它点燃，然后重复科拉罗吟诵的阴沉的咒语：“如果我背叛朋友和家族，我和我的灵魂终将如这圣像一般燃烧。”

第 2 章 图麦克的故事 / 008

在长期毫不动摇的忠诚之后，图麦克这个享有威望而又令人畏惧的角头，这个黑手党最典型的成功者，背弃了他以前视为生命的“乌默它”和其它准则。他成了叛徒。

第 3 章 根 / 012

新奥尔良无意中成了首批西西里和意大利南部黑帮分子在美国的落脚点。他们的后代和继任者成了真正的美国黑手党家族的成员。

第 4 章 城堡之战 / 019

只有其父母均出身于西西里或意大利南部的人才能成为黑手党成员。黑手党成员是一种终生的责任；没有辞职和提前退休的规定。“唯一的出路是躺在棺材里”。

第5章 肮脏的30年代 / 030

据说《了不起的盖茨比》中梅耶·沃尔夫希姆的原型就是魅力超凡的罗思坦。一天晚上，有人发现他腹部中弹，跌跌撞撞地走在曼哈顿中城区的人行道上。

第6章 失控的陪审团 / 038

强盗、谋杀和绑架在禁酒期间都是报道的好题材，几乎成了一种令人愉快的缓和剂，将人们从严酷的大萧条经济新闻中暂时解脱出来。

第7章 不幸的洛克 / 043

1937年，根据卢西亚诺案改编的流行影片《艳窟泪痕》公映，亨弗莱·鲍嘉在影片中扮演男主角，即那个以杜威为原型的充满激情与活力的地方检察官。

第8章 “首相” / 050

科斯特洛给出了一个简洁的黑手党式的辩解。“我三年级后就再也没进过学校，但我是10所逆境大学的毕业生，我认为所谓敲诈者就是一个靠已经拥有的权力、尊严或财富来获得权力、尊严或财富的人。”

第9章 谋杀公司 / 058

谋杀公司的效率，还有黑手党那无敌杀手队的传闻，都增强了一句流传于美国黑社会的西西里谚语的恐怖效果：“在法律和黑手党之间，法律不是最可怕的。”

第10章 一场有利可图的战争 / 065

一夜之间，布鲁克林一个毫无名气的角头卡洛·甘比诺靠配给制变成了百万富翁。

第11章 风平浪静的时期 / 071

在纽约礼查饭店举行的这场豪华婚礼是当年美国黑手党的社交大事，并成了电影《教父》开始时那场婚宴的原型。

第12章 “醒来吧，美国！” / 084

在电影《教父》当中，马龙·白兰度扮演第一代黑手党独裁者，据说他根据电视节目模仿了科斯特洛与特别委员会斗法时的口音和语调。

第 13 章 海洛因与阿帕拉沁事件 / 094

1957 年，黑手党重要头目齐聚在巴勒莫大酒店，在一间装饰华丽的以 19 世纪德国作曲家理查德·瓦格纳之名命名的套房里筹划了一场爆炸式的海洛因贸易扩张。

第 14 章 总统之死 / 109

歌手兼演员弗兰克·西纳特拉在肯尼迪与黑手党的恩怨中扮演过角色。他使萨姆·詹卡拉、肯尼迪总统和周旋于好莱坞与拉斯维加斯娱乐圈子里的迷人少妇朱迪思·坎贝尔之间形成了一种微妙的爱与性的三角关系。

第 15 章 “事实的金石之音” / 121

肯尼迪总统被谋杀中断了联邦政府对黑手党展开的首次持续不断的打击力。随着 FBI 和政府的再次沉默，黑手党的教父们终于可以松口气。压力烟消云散。

第 16 章 风光无限的帮派：黑手党 / 134

那些只有一个黑手党犯罪家族的城市，教父们可以坐享事业的长盛不衰并颐养天年直到自然故去。而在纽约，争斗几乎是司空见惯，教父们过着不得安宁的日子。

第 17 章 RICO 的诞生 / 147

影片《小凯撒》大致还原了阿尔·卡彭，垂死的小凯撒在一条巷子里吃力地道出好莱坞一句著名的绝命语：“慈悲之母啊——RICO 命当该绝吗？”

第 18 章 团结日 / 157

在派拉蒙电影公司拍摄《教父》前，科洛博连续发表了带有恐吓意味的新闻公告，警告制片人不得使用“黑手党”和“科萨·诺斯特拉”字眼和将意大利人描绘成邪恶的罪犯。

第 19 章 狂人与利诺 / 164

在迪伦的畅销歌曲《乔伊》当中，加洛是个死得太早的不被理解、得不到赏识的不屈从成规者。

第 20 章 FBI 的觉醒 / 178

韦尔奇将纽约地区视为黑手党的“世界总部”，到那里任职让他面临着最为危险

的挑战。他相信，在打击纽约五大犯罪家族的问题上，当地特工正在做着唐吉珂德式的努力。

第 21 章 大亨 / 189

FBI 官员希尔发誓说：“我们将让五大家族蹈入死地。”

第 22 章 “美洲虎”行动 / 199

电话窃听发现了一个看似无关紧要的规律，大多数早晨，阿韦利诺会驾着他那锃亮的 1982 年产价值达 10 万美元的“美洲虎”离开乡间豪宅……

第 23 章 播种季节 / 208

几个小时后，萨勒诺那沙哑的声音非常清楚地传到 FBI 的侦听哨位，最后一个被列为目标的黑手党老板受到了窃听。

第 24 章 “就是这样！” / 217

这是一枚重磅炸弹。在纽约五大家族中，有四大家族的首领将成为它的袭击目标。黑手党整个统治集团将被推上被告席。

第 25 章 帷幕升起 / 229

有个首席法官曾说过，只要愿意，一名经验丰富的检察官就能够起诉“一个香肠三明治。”

第 26 章 混凝土俱乐部 / 243

迈克尔·切尔托夫完美无缺的庭辩表现成了他升迁的跳板。2005 年，他进入内阁。

第 27 章 “远未完结” / 256

特遣队发现，一些高层管理机构和工会组织心甘情愿为黑手党提供方便，因为作为一种“必要的恶”，黑手党能带来更多的利益。

第 28 章 转折点 / 265

对黑手党新贵来说，老教父们的 RICO 逮捕与审判是一个转折期，它预演了执法部门可能用来打击他们的主要手法。

第 29 章 玩蛇的人 / 275

在巩固和保护黑手党犯罪家族方面，血缘和忠诚是极为重要的因素，然而这次却是反受其害。

第 30 章 卡迈恩的战争 / 287

得到奥瑞拉提议公投的消息之后，卡迈恩决心痛下杀手：干掉奥瑞拉。

第 31 章 王朝 / 298

在外面，卡迈恩·珀西科的残忍令人不寒而栗，而在加利福尼亚中部这座阳光充足的离太平洋数英里之遥的监狱里，他却闲适地照料着一个玫瑰花园来消磨时光。

第 32 章 遗产地狱 / 303

一夜之间，爬到“科萨·诺斯特拉”最高层的葛提已上升到莫尔的优先名单的首位。这两个年龄相仿的人有着全然不同的文化和社会背景，这注定着他们将成一对冤家。

第 33 章 “嘎嘎—嘎嘎” / 314

如果 FBI 需要一个原型特工作为广告形象代理人的话，酷似克林特·伊斯特伍德的布鲁斯·莫尔无疑是个标准人选。

第 34 章 “真为他们害臊” / 328

政府向黑手党发起的进攻遭遇了令人痛心的失败，它首次输掉了一场重要的 RI-CO 审判。

第 35 章 “他像罗宾汉” / 343

唯一在法庭上获胜的老板葛提成了全国最著名的难以制服的黑手党野马，以至于安迪·沃霍尔画了他的头像，让他成为自卡彭以来第一个上《时代》杂志封面的黑道人物。

第 36 章 西瑞莉太太的假日 / 360

黑手党的习俗要求将周六留给妻子。葛提诉苦说，周六的夜晚是最无趣的。

第 37 章 “我想投靠政府” / 373

半夜转狱，只意味着一种可能：公牛萨米成了叛徒。

第 38 章 苦涩的结果 / 383

就在他被捕前不久举行的联邦调查局全国主管特工会议上，他还是个有名的演讲者。他的题目是：有组织犯罪如何运作。

第 39 章 自我崇拜 / 393

紧随驱车之后的是 22 辆大型高级轿车、数百辆私家车和 19 辆花车。那些花艺造型经过了巧妙的设计，反映了他生活中爱好的各个方面：一只马提尼酒杯、一匹赛马、一把红桃同花顺、一支香烟和纽约北方佬的标志符。

第 40 章 “煤气管” / 407

在五大家族中，他那可怕的复仇激情是人所共知的。在江湖上，他有个令人恐惧的绰号：“煤气管”。

第 41 章 血洗 / 417

他的嘴里塞了一只金丝雀，这是传统上黑手党对告密者的一种警告。

第 42 章 “教授”与胖子皮特 / 428

卢切斯家族暴力与白领犯罪的详细情报是个证据的宝库。“教授”与胖子彼特合力推开了检控卢切斯家族 50 多名黑手党人和合伙者的大门。

第 43 章 图麦克的蜕变 / 438

阿塞图拉是一个彻头彻尾的黑手党人，一个笃信黑手党的荣誉规则神圣不可侵犯的狂热信徒，代表着黑手党的完美理想。

第 44 章 455 年监禁 / 446

腐败警察向来是困扰纽约地区警察机关的一个敏感话题。堕落的警官和调查员要么被直接拉下水，要么作为黑手党人的亲戚或老友被慢慢腐蚀。

第 45 章 “美国队” / 459

他 35 年间从一个月薪 75 美元的学徒爬上家族的最高层再到最终逃亡浓缩了美国黑手党的近代史。

第 46 章 睡衣把戏 / 463

没有人意识到，这个沙利文大街上的古怪男人在吉诺维斯家族里实际上拥有多么大的权力。

第 47 章 心理战 / 471

FBI 对文森特·吉甘特的跟踪终于取得了有意义的发现，“这个穿着浴袍的谜”有两套住宅、两种爱情生活和两个互不相干的亲密家庭。

第 48 章 真正的老板 / 484

胖子托尼·萨勒诺随口说出的许多重要话语居然被 FBI 特工和检察官们忽视了。

第 49 章 “钦”的数百万财富 / 493

富尔顿鱼市场是东北地区最棘手的有组织犯罪难题，你拿掉一个家伙，就有一大群不值钱的恶棍在排队接替他。

第 50 章 “我知道尸体埋在哪儿” / 502

放她一马。我能给你相当不错的情报。我知道尸体埋在哪儿。

第 51 章 穷途末路 / 511

“那个堕落的人，那个肮脏的人，那个劣迹斑斑的人就在这里。”

第 52 章 “钦”最后的炫耀 / 521

作为一个黑手党头子，很难理解他靠什么获得乐趣。他唯一感兴趣的似乎是他所运用的绝对权力。

第 53 章 并无魔力：刑事侦破会计 / 526

经过两年的监视、奔走和搜寻证据，FBI 小组里十来名特工没找到博南诺家族可资利用的任何弱点，也没能找出一个有价值的告密者。

第 54 章 “干得不错，路易” / 529

乔·马瑟诺说话温和、沉着、镇静，一团和气，对细节的精确记忆令人敬畏，在黑白两道都能赢得尊重。

第 55 章 “漂亮塞尔” / 540

罗伯特·利诺打响了第一枪，但显然未击中或者只擦伤了布莱克，再开枪时却卡了壳。跪坐在地上的布莱克抬起头，说道，“再来一次，干得漂亮点。”

第 56 章 黑手党的霍雷肖·阿尔杰 / 548

“我给他松了松骨头。”按照黑手党的恶行标准，马瑟诺认为一次后果不甚严重的袭击算不上控告的合理理由。

第 57 章 和善的教父“耳朵” / 559

所有家族成员都得到忠告，要像他那样对司法人员谦恭有加。即使被特工和侦探纠缠不休，都得像礼仪学校的毕业生一样有礼貌。

第 58 章 黑手党迷 / 574

奢侈而放纵的生活方式，包括吸毒和暴饮暴食，将这个身高 1.89 米、曾经非常精壮打手变成了一个衰老的、大腹便便的黑手党人。

第 59 章 分而治之 / 584

马瑟诺能够嗅出最高明的跟踪者，在其霍华德海滨的家里，那些全景式地监视着附近那条安静街道的摄像机已经证实，特工们正在他家前门布哨监控。

第 60 章 多米诺骨牌效应 / 592

马瑟诺长期被执法部门和黑手党人描绘成 20 世纪最后的主要教父，被看成是黑手党的救世主。然而，他 62 岁时留下的最后作品是衰败零落的博南诺家族，他的背叛还威胁着其他黑手党家族。

后记 回到山洞 / 606

9·11 事件是改变黑手党的前途与命运的决定性因素，FBI 和整个美国的警察无可非议地专注于一个最主要的任务：防范恐怖袭击。